

2016-2017 Court Interpreter List

Section 12-21-131 states:

...(c) In any case in law or equity before any court or the grand jury, wherein any deaf person is a party to such action, either as a complainant, defendant, or witness, the court shall appoint a qualified interpreter to interpret the proceedings to the deaf person and interpret his testimony or statements and to assist in preparation with counsel.

...(e) In the event a person who is deaf is arrested and taken into custody for any alleged violation of a criminal law of this state, the arresting officer and his superiors shall procure a qualified interpreter in order to properly interrogate such deaf person and to interpret such person's statements. No statement taken from such deaf person before an interpreter is present may be admissible in court.

...(f) Every deaf person whose appearance before a proceeding entitles him to an interpreter should notify the appointing authority of his need prior to any appearance and should request at such time the services of an interpreter; provided that where a deaf person reasonably expects the need for an interpreter to be for a period greater than a single day he should notify the appointing authority and such notification shall be sufficient for the duration of his participation in the proceedings.

...(j) An interpreter appointed under the provisions of this section shall be entitled to a reasonable fee for such services. The fee shall be in accordance with standards established by the Alabama Registry of Interpreters for the Deaf, in addition to actual expenses for travel and transportation. When the interpreter is appointed by a court, the fee and expenses shall be paid out of the General Fund from "Court Costs Not Otherwise Provided." When the interpreter is otherwise appointed, the fee shall be paid out of funds available to the appointing authority.

A "qualified interpreter" is an interpreter who is certified by the National Registry of Interpreters for the Deaf. Effort should be taken to obtain the services of a qualified interpreter who holds specialist certification in the legal field (SC:L).

Specialist Certificate: Legal ¹

Sharon Spencer

SC: Legal; RID: CI & CT; NAD: III

sharonzspencer@yahoo.com

205-789-3433

Laurel Standley, PhD

SC: Legal; NIC: Master; RID: CI & CT

lstandley@me.com

321-750-9274

¹ Updated 10/18/17

If no **specialist certified** interpreter is available, effort should be made to procure an *otherwise qualified certified* interpreter listed below.

Otherwise Qualified Interpreters ²

<p>Cindy Camp NAD IV, QMHI cindygcamp@gmail.com 256-997-7320</p>	<p>Frances Smallwood RID: IC, TC, RSC, CT, NAD: V; QMHIIV frances@deafaccessinc.org 256-603-3242</p>
<p>Kris Wayne Courson RID: NIC; Ed:K-12 kwcourson@gmail.com 205-243-4783</p>	<p>Patricia Smartt RID: CI, CT; NIC: Advanced; Ed: K-12; NAD:5; QMHI Smartt1@juno.com 205-222-9690</p>
<p>Lin Fulton RID: IC, CT interplinc@charter.net 205-999-3108</p>	
<p>Lisa Gould RID: CI, CT; NAD: IV; QMHI Gould.lisa@aidb.state.al.us 251-432-7777</p>	
<p>Sue Graham RID: CSC Msueg13@charter.net 276-708-5885</p>	
<p>Rosemary Guy NAD: V Guy.rosemary@aidb.state.al.us 256-223-2744</p>	
<p>Nancy Hayes RID: CI, CT Hayes.nancy@aidb.state.al.us 256-761-3370</p>	
<p>Belinda Montgomery RID: CSC, CI, CT; NAD: V; Ed: K-12 mebebe@gmail.com 334-221-9950</p>	
<p>Jill Moran RID: CI, CT jillakesigner@yahoo.com 205-275-0565</p>	
<p>Jody Polzin RID: IC, TC, NAD: IV jlpolz@aol.com 205-616-3822</p>	

² Updated (10/10/16 bb)